

Dräger HPS® SafeGuard

Gebruiksaanwijzing

nl



1/1

 Fabrikant
Dräger Safety AG & Co. KGaA
 Revalstraße 1
 D-23560 Lübeck
 Duitsland
 +49 451 8 82-0

Involved in type approval:
 DGUV Test
 Prüf- und Zertifizierungs-
 stelle
 Fachbereich Persönliche
 Schutzausrüstungen
 Zwengenberger Straße 68
 42781 Haan
 Germany
 Reference number: 0299

Approved body:
 BSI Assurance UK Ltd.
 Kitemark Court
 Davy Avenue
 Knowlhill
 Milton Keynes
 MK5 8PP
 United Kingdom
 Identification number:

UK
CA0086

Involved in quality control:
 DEKRA Testing and Certi-
 fication GmbH
 Handwerkstraße 15
 70565 Stuttgart
 Germany
 Reference number:

CE 0158

9300545 – 1412.665 nl
 © **Dräger Safety AG & Co. KGaA**
 Editie/Edition: 02 – 2022-10
 Wijzigingen voorbehouden
 www.draeger.com

1 Veiligheidsrelevante informatie

- Het is belangrijk om voor gebruik van dit product deze gebruiksaanwijzing en de gebruiksaanwijzing van de bijbehorende producten zorgvuldig door te lezen.
- De gebruiksaanwijzing strikt opvolgen. De gebruiker moet de aanwijzingen volledig begrijpen en strikt opvolgen. Het product mag uitsluitend worden gebruikt voor de doeleinden zoals gespecificeerd in het document onder 'Beoogd gebruik'.
- Gooi deze gebruiksaanwijzing niet weg. Zorg ervoor dat de gebruiksaanwijzing wordt bewaard en op de juiste manier wordt opgevolgd door de gebruiker van het product.
- Dit product mag alleen worden gebruikt door opgeleid, competent en deskundig personeel.
- Maak geen gebruik van defecte of onvolledige producten. Voer geen aanpassingen uit aan het product.
- Stel Dräger op de hoogte indien zich fouten of defecten in de onderdelen voordoen.
- Uitsluitend opgeleid, competent en deskundig personeel mag het product, zoals in deze gebruiksaanwijzing en het Technisch Handboek omschreven, inspecteren, repareren en onderhouden. Onderhoudswerkzaamheden die in de gebruiksaanwijzing en het Technisch Handboek niet gedetailleerd zijn omschreven, mogen uitsluitend worden uitgevoerd door Dräger of door Dräger opgeleid, competent en deskundig personeel. Dräger adviseert het afsluiten van een Dräger-servicecontract.
- Maak voor onderhoudswerkzaamheden uitsluitend gebruik van originele Dräger-onderdelen en -toebehoren. Anders kan de juiste werking van het product niet worden gewaarborgd.

 Deze gebruiksaanwijzing kan ook in andere talen in de Database voor Technische documentatie (www.draeger.com/ifu) in elektronische vorm worden gedownload of gratis als geprinte versie bij Dräger worden besteld.

2 Aanwijzingen in dit document

2.1 Betekenis van de waarschuwingen

In dit document worden de volgende waarschuwingen gehanteerd om de gebruiker te waarschuwen voor mogelijke gevaren. De betekenissen van de waarschuwingen zijn als volgt gedefinieerd:

Waar-schu-wingssy-mbool	Signaal-woord	Classificatie van de waar-schuwing
	WAAR-SCHUWING	Wijst op een potentieel gevaarlijke situatie. Wanneer deze niet wordt voorkomen, kan dit leiden tot de dood of ernstig letsel.
	VOORZICH-TIG	Wijst op een potentieel gevaarlijke situatie. Wanneer deze niet wordt voorkomen, kan dit leiden tot ernstig letsel. Kan ook worden gebruikt als waarschuwing tegen ondeskundig gebruik.
	AANWIJ-ZING	Wijst op een potentieel gevaarlijke situatie. Wanneer deze niet wordt voorkomen, kan dit leiden tot schade aan het product of het milieu.

2.2 Typografische verklaringen

 Dit symbool markeert informatie die het gebruik van het product vergemakkelijkt.

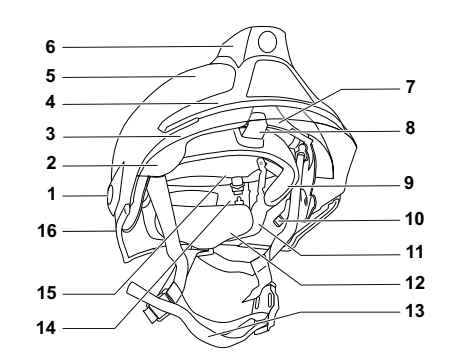
2.3 Merken

Merk	Eigenaar van het merk
HPS®	Dräger

De volgende internetpagina vermeldt de landen waar de merken van Dräger geregistreerd zijn: www.draeger.com/trademarks.

3 Beschrijving

3.1 Productoverzicht



- Bevestigingsplaat Extend
- Oogbeschermingsvizier (optioneel)
- Gelaatsbeschermingsvizier
- Frontplaat
- Helmschaal
- Dräger HPS FlashLight (optioneel)
- Draagring voor
- Afstandsstuk (optioneel)
- Draagring achter met hoofdpolstering
- COM-houder (optioneel)
- Draagring achter
- Hoofdpolstering achter
- Bandenstel
- Borgring achter
- Hoofdharnas met comfortpad
- Verstelwiel

3.2 Functionele beschrijving

3.2.1 Basisversie

De brandweerhelmen van de serie Dräger HPS SafeGuard hebben een gelakte helmschaal van glasvezelversterkte, thermoplastische kunststof met de volgende eigenschappen:

- verouderingsbestendig;
- zonlichtbestendig (UV-straling);
- bestendig tegen weersinvloeden, chemische en thermische inwerking.

De brandweerhelmen zijn altijd van een gelaatsbeschermingsvizier voorzien.

Het binnenwerk bestaat uit het schokdempingssysteem, het bandenstel, het systeem voor het aanpassen aan de hoofdmaat en het draagsysteem. Met behulp van het binnenwerk kunnen de helmen worden aangepast aan de individuele hoofdmaat en de hoofdvorm van de drager.

De brandweerhelmen kunnen zowel met als zonder adembeschermingsmasker worden gedragen.

De brandweerhelmen zijn verkrijgbaar in één maat en in verschillende configuraties.

3.2.2 Configureerbare componenten

De volgende componenten zijn optioneel verkrijgbaar en vormen een aanvulling op het helmsysteem:

- Dräger HPS FlashLight
Deze lamp wordt gemonteerd op de frontplaat. Als deze lamp niet is gemonteerd, wordt de frontplaat van een afdekking voorzien.
- Standaard helmamp
Deze lamp wordt bevestigd aan de bevestigingsplaat Extend. De bijbehorende lamphouder kan in verschillende posities worden vastgeklikt.
- Vizieren
Daarnaast kan ook een oogbeschermingsvizier worden gebruikt.
- COM-houder
Op de COM-houder kan een helm-communicatiesysteem (bijv. Dräger HPS-Com) worden aangesloten.
- Neklap
De neklappen zijn in diverse uitvoeringen leverbaar.
- Afstandsstuk
Het afstandsstuk wordt in de volgende gevallen gebruikt voor de voorinstelling:
 - voor zeer kleine hoofden Bij een hoofdomvang vanaf 60 cm kan plaatsing van het afstandsstuk leiden tot verminder draagcomfort.
 - om het zwaartepunt van de helm te wijzigen
 - om de afstand van de vizieren tot het gezicht te vergroten
- Reflecterende strook
De reflecterende striping is in diverse uitvoeringen leverbaar.
- Comfortpad
De comfortpad kan aan het hoofdharnas worden bevestigd. Dit verhoogt het draagcomfort.

3.3 Beoogd gebruik

De brandweerhelmen zijn uitsluitend bedoeld voor de volgende doeleinden:

- Bestrijding van gebouwbranden
- Bestrijding van bos- en oppervlaktebranden
- Reddings- en bergingswerkzaamheden
- werkzaamheden in verband met verkeersongevallen;
- Alle overige werkzaamheden die tot de taken van de brandweer behoren, maar niet voor motorrijden.

Alle overige toepassingen zijn verboden.

De brandweerhelmen beschermen het hoofd en het gelaat tegen:

- Inwerking door stoten
- Scherpe voorwerpen
- Botsingen met vaste objecten
- Contact met vloeistoffen, bijtende chemische substanties en gesmolten metalen
- Stralingswarmte
- Vlammen
- Contact met stroom

De brandweerhelmen kunnen afhankelijk van het inzetdoel met een bijpassend vizier worden uitgrust. De vizieren hebben per beoogd gebruik een eigen markering (zie "Aanduiding van de vizieren", pagina 1). Er moet een adequate risicobeoordeling worden uitgevoerd om te bepalen welk vizier voor de beoogde toepassing kan worden gebruikt.

De vizieren zijn uitsluitend bestemd voor gebruik in combinatie met brandweerhelmen van de serie Dräger HPS SafeGuard.

3.4 Toelatingen

De brandweerhelmen zijn goedgekeurd conform:

- (EU) 2016/425
- Regulation 2016/425 on personal protective equipment as amended to apply in GB
- EN 443:2008
- EN 16471:2014
- EN 16473:2014
- ISO 16073-5:2019
- ISO 11999-5:2015
- ISO 18639-5:2018
- CA 47035 (Brazilië)

Conformiteitsverklaringen:

zie www.draeger.com/product-certificates

De vizieren zijn goedgekeurd conform:

- EN 14458:2018

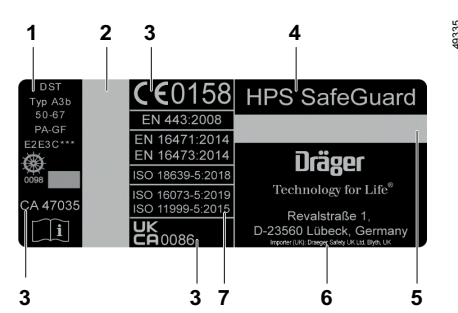
Gebruik de brandweerhelmen uitsluitend met toebehoren dat voor deze gecombineerde toepassing uitdrukkelijk is toegelaten. Indien toebehoren wordt gedragen dat niet voor gecombineerd gebruik met deze helm bestemd is, of indien een aanvullende persoonlijke veiligheidsuitrusting wordt gedragen, voldoen de brandweerhelmen mogelijk niet meer in alle opzichten aan de normen volgens welke zij zijn goedgekeurd.

De brandweerhelmen voldoen aan de eisen van de bovengenoemde Europese normen voor het draagsysteem, als de door Dräger geleverde kinriem wordt gedragen en afgesteld volgens de instructies in deze handleiding.

3.5 Betekenis van de markeringen en symbolen

De typeaanduiding is zowel op het label van de verpakking als op de afzonderlijke componenten aangebracht.

3.5.1 Label in de brandweerhelm



- Toezichhoudende autoriteit
- Normen op basis waarvan de goedkeuring heeft plaatsgevonden
- Serienummer
- Diverse markeringen (zie volgende tabel)
- Helmtype
- Productiedatum
- Fabrikant

Markering	Uitleg van de aanduiding
DST	Afkorting van de fabrikant Dräger Safety AG & Co. KGaA
A3b	Type: Driekwartschaalhelm
50 - 67	Hoofdomvang in cm
PA-GF	Code van het materiaal (glasvezelversterkt, thermoplastische kunststof)
	Symbool voor "Zie gebruiksaanwijzing"
Optionele eigenschappen en aanduidingen	
E2, E3	Elektrisch isolatievermogen
C	Chemicaliënbestendigheid
***	De brandweerhelm is geschikt voor gebruik bij temperaturen tot -30 °C

3.5.2 Label op de verpakking

Markering	Uitleg van de aanduiding
HPS SafeGuard	Helm
REF	Bestelnummer
LOT	Serienummer
CE0158	Keuringsinstanties
UKCA0086	
CA47.035	Verplichte identificatie Brazilië
	Symbool voor "Zie gebruiksaanwijzing"

3.5.3 Aanduiding van de vizieren

De aanduiding van de vizieren is ingegraveerd. Deze heeft de volgende betekenis:

Markering	Uitleg van de aanduiding
EN 14458:2018	Europese norm op basis waarvan de goedkeuring heeft plaatsgevonden
DST	Afkorting van de fabrikant Dräger Safety AG & Co. KGaA
PC	Code van het materiaal (polycarbonaat)
3701547	Voorbeeldindicatie van het bestelnummer van het vizier
	Maand en jaar van productie
=	Symbool voor algemeen gebruik (bestendigheid en/of bescherming tegen mechanische, vloeibaar-chemische en eenvoudige fysieke gevaren)
+	Symbool voor verhoogde thermische prestaties (bestendigheid en/of bescherming tegen hogere inwerking van hitte en vlammen dan de basisvereisten)
	Indicatiesymbool van de gelaatsbeschermingsvizier
	Indicatiesymbool van de oogbeschermingsvizier
R1, R2	Beschermingsniveau met betrekking tot stralingswarmte in vizieren met verhoogde thermische prestaties
BT	Bestendigheid tegen stoten met gemiddelde energie (120 m/s) bij extreme temperaturen
E1, E3	Elektrische eigenschappen
	Symbool voor "Zie gebruiksaanwijzing"
Optionele eigenschappen en aanduidingen	
-30 °C; +120 °C	Uiterste temperatuur waarvoor het vizier is goedgekeurd
K	verhoogde krasbestendigheid (testmethode: Zand-abrasietest conform EN 168:2001)
N	Bestendigheid tegen beslaan
5-4.1	Zonbeschermingsfilter conform EN 172:2002
2C-1.2	UV-beschermingsfilter conform EN 170:2002 met kleurherkenning
2-1.2	UV-beschermingsfilter conform EN 170:2002
2-4	UV-beschermingsfilter conform EN 170:2002
2-2.5	UV-beschermingsfilter conform EN 170:2002

4 Gebruik

4.1 Gebruiksvoorwaarden

Het vizier moet voor het beoogde gebruik geselecteerd en toegelaten zijn.

4.2 Voorbereidingen op het gebruik

Voor een goede pasvorm van de brandweerhelm moeten de draaghoogte (zie "Draaghoogte instellen", pagina 1) en de draagring (zie "Draagring instellen", pagina 1) worden aangepast.

Bij dagelijks gebruik moeten het bandenstel en de draagring worden aangepast aan de hoofdmaat (zie "Instellingen voor het dagelijks gebruik", pagina 1).

	WAARSCHUWING
Letselgevaar door een verkeerd ingestelde helm! De beschermingsfunctie van de brandweerhelm kan alleen worden gewaarborgd, als de brandweerhelm optimaal past.	
► Draaghoogte, het bandestel en de draagring correct instellen.	
► Alle montagestukken correct op de brandweerhelm bevestigen.	

De volgende voorbereidingen zijn optioneel en staan daarom in het Technisch handboek beschreven:

- Neklap monteren
- COM-houder en helm-communicatiesysteem monteren
- COM-stekkerbescherming monteren
- Dräger HPS FlashLight monteren
- Lamphouder voor standaard helmamp monteren
- Dräger HPS BuddyLight monteren

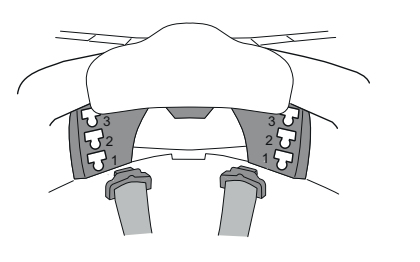
4.2.1 Draaghoogte instellen

 **VOORZICHTIG**
Letselgevaar door een verkeerd ingesteld hoofdharnas! Het hoofdharnas is een onderdeel van het integrale schokdempingssysteem van de helm. Als deze niet juist is ingesteld, kan letsel ontstaan.

- Het hoofdharnas op zodanige wijze in de achterste borging bevestigen dat de spanning optimaal is en er voldoende afstand is tot het schokdempende element in de helmschaal.

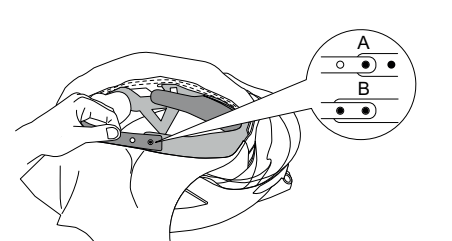
- Het hoofdharnas aan de bevestigingspunten in de achterste borging instellen. Zorg ervoor dat de rand van het geopende vizier het zichtveld niet beïnvloedt. Als de brandweerhelm met een adembeschermingsmasker gedragen moet

worden, moet de draagring ca. 2 cm boven de wenkbrauwen zitten, om een goede pasvorm van het masker te waarborgen.

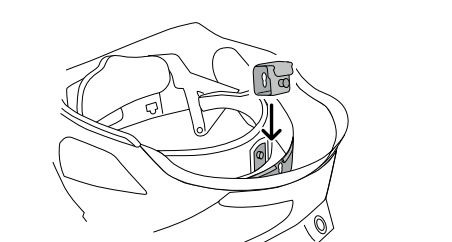


4.2.2 Draagring instellen

- Voorste en achterste draagring instellen op de hoofdmaat (positie A: grote hoofdomtrek, positie B: kleine hoofdomtrek). Aan beide kanten dezelfde positie kiezen.



- Indien nodig, een afstandshouder tussen de voorste borging en de voorste draagring monteren.



4.2.3 Instellingen voor het dagelijks gebruik

Bij de instellingen er rekening mee houden of er een vlamwerende hoofdkap of een adembeschermingsmasker wordt gebruikt.

- De brandweerhelm opzetten.
- De kinriem sluiten.
- De lengte van de kinriem met de gesp instellen. Het uiteinde van de kinriem vastzetten met de klittenbandsluiting. De kinriem moet gelijkmatig onder de kin aansluiten.
- De lengte van de nekbanden met behulp van de gespen instellen. De nekbanden moeten gelijkmatig om de hals aansluiten.
- Het verstelwieletje aandraaien tot de draagring gelijkmatig op het hoofd zit.

4.3 Tijdens het gebruik

 Bij de helmen zijn geen materialen gebruikt die naar bekend allergische reacties oproepen. In afzonderlijke gevallen kunnen bij zeer gevoelige personen toch allergische reacties optreden. De vizieren kunnen stoten overbrengen op correctiebrillen, die daardoor beschadigd kunnen raken. De helm biedt alleen volledige bescherming, wanneer de gelaatsbescherming in de onderste positie is vastgeklikt.

4.4 Na het gebruik

Gebruiksgeschiktheid als volgt controleren:

- Helmschaal, binnenwerk, kinriem en toebehoren controleren. Defecte onderdelen vervangen.
- Vizieren controleren. Bij zichtbare beschadigingen of beïnvloeding van het zicht (bijv. door krassen, verkleuringen) dienen de vizieren te worden vervangen.
- Lakoppervlak van de brandweerhelm controleren op beschadigingen. De zelfdovende coating van speciale lak is een belangrijke factor voor de thermische prestaties van de brandweerhelm. Wanneer de lak beschadigd is, kan de gebruikslevensduur afnemen. Kleine krassen in het oppervlak of lakbeschadigingen verminderen de beschermende werking niet. Deze kunnen met reparatielak worden hersteld.

Brandweerhelmen die niet meer kunnen worden gebruikt of gerepareerd, moeten om veiligheidsredenen onbruikbaar worden gemaakt.

Geschoold personeel of Dräger kan controleren of de brandweerhelm met een beschadiging nog verder gebruikt of gerepareerd kan worden.

⚠ VOORZICHTIG
Gebrekkige beschermende werking na inwerking van een slag of stoot!
Wanneer de brandweerhelm de energie van een impact opvangt, kan deze beschadigd of vernield raken.
► Zelfs wanneer een beschadiging niet direct zichtbaar is, moet de brandweerhelm na een harde impact of stoot worden vervangen. Beschadigde of door stoten belaste brandweerhelmen mogen niet verder worden gebruikt. Dit geldt ook wanneer er geen uitwendige schade zichtbaar is.

5 Onderhoud

5.1 Onderhoudsintervallen

Informatie over onderhoudsmaatregelen: zie Technisch handboek.

5.2 Reiniging en desinfectie

Meestal is het voldoende om de brandweerhelm na gebruik te reinigen. Het binnenwerk kan zo nodig worden gedesinfecteerd.

Informatie over machinale reiniging, zie Technisch Handboek.

AANWIJZING

Gevaar van materiaalbeschadiging

Voor het reinigen en ontsmetten geen oplosmiddelen (bijv. aceton, alcohol) of reinigingsmiddelen met schurende deeltjes gebruiken.

- Uitsluitend de beschreven methoden toepassen en de genoemde reiniging- en desinfectiemiddelen gebruiken. Andere middelen, doseringen en inwerktijden kunnen het product beschadigen.
- Gecoate vizieren mogen niet worden gedesinfecteerd, omdat door het desinfectiemiddel de coating verloren gaat.

	Voor informatie over geschikte reinigings- en desinfectiemiddelen en hun specificaties, zie document 9100081 op www.draeger.com/IFU .
---------------	--

5.2.1 Reiniging

AANWIJZING

Als de brandhelm in een dompelbad moet worden gereinigd, mag deze slechts kort worden ondergedompeld en bevochtigd, zodat de anticondenscoating van de vizieren niet oplost.

- Elektronische componenten van de brandweerhelm demonteren en afzonderlijk reinigen.
- Een reinigingsoplossing van water en een reinigingsmiddel voorbereiden. Als alternatief kan ook lauw zeepsop of water worden gebruikt.
- Helmcomponenten als volgt reinigen:
 - Helmschaal:
 - Met een zachte doek en de reinigingsoplossing reinigen. Met schoon water afspoelen en droogwrijven.
 - Vizieren:
 - Met lauw zeepsop of water reinigen. Met schoon water afspoelen. De buitenkant van de vizieren kan worden afgedroogd. De binnenkant aan de lucht laten drogen. De vizieren kunnen ook met een alcoholvrij ruitenschoonmaakmiddel of kp-Comfort worden gereinigd.
 - Textielonderdelen:
 - Met de reinigingsoplossing reinigen. Met schoon water spoelen. Aan de lucht laten drogen.
 - Neklap:
 - zie Technisch handboek.

5.2.2 Desinfectie

- Een desinfectiebad van water en een desinfectiemiddel voorbereiden.
- Alle componenten die moeten worden gedesinfecteerd in het desinfectiebad leggen (duur: 15 minuten).
- Alle componenten onder stromend water grondig afspoelen.

- Alle componenten aan de lucht of in de droogkast laten drogen (temperatuur: max. 60 °C). Tegen rechtstreeks zonlicht afschermen.

5.3 Onderhoudswerkzaamheden

De volgende servicewerkzaamheden worden in de regel niet door de brandweerman, maar door het servicepersoneel uitgevoerd. Deze staan om die reden in het Technisch handboek beschreven:

- Binnenwerk vervangen
- Gelaatsbeschermingsvizier vervangen
- Oogbeschermingsvizier vervangen
- Bevestigingsplaat vervangen
- Frontplaat vervangen
- Reflecterende striping vervangen
- Hoofdpolstering achter vervangen
- Lak op de helmschaal herstellen
- Neklaphouder vervangen
- O-ringen vervangen

6 Transport

De brandweerhelm kan in een helmtas of een helmzak worden getransporteerd. Wanneer de brandweerhelm in een PE-zak is verpakt of afdoende is ingepakt in pakpapier, kan deze ook in een doos worden getransporteerd. Alle gemonteerde componenten kunnen tijdens het transport op de brandweerhelm gemonteerd blijven. De vizieren moeten omhoog zijn geklapt (niet in de gebruikspositie).

7 Opslag

De brandweerhelm koel en droog op een beschermd plaats opslaan. Tijdens de opslag rechtstreeks zonlicht vermijden, om op langere termijn een mogelijke beschadiging van de lak door UV-straling (met name bij lichtgevende lak) te voorkomen.

Vizieren in een schone, droge omgeving zonder rechtstreekse zonnestraling opslaan.

Vermijd opslag in de buurt van agressieve stoffen (bijv. oplosmiddelen, brandstoffen).

8 Afvoeren

8.1 Levensduur

De gebruiksgeschiktheid na elk gebruik controleren (zie "Na het gebruik", pagina 1). De levensduur van de helm en de vizieren hangt af van de volgende factoren:

- Gebruikte materialen
- Omgeving waarin de helm wordt gebruikt en opgeslagen
- Aard van de belasting
- Reglementair gebruik
- Inachtneming van de onderhoudsmaatregelen

Verdere informatie is verkrijgbaar bij Dräger.

8.2 Aanwijzingen over het afvoeren

De materialen van de brandweerhelm en de accessoires voldoen aan richtlijn 2011/65/EU (RoHS) en verordening (EG) 1907/2006 (REACH) en kunnen worden afgevoerd in overeenstemming met de nationale regelgeving.

9 Technische gegevens

9.1 Brandweerhelmen

Materiaal van de helmschaal	glasvezelversterkte, thermoplastische kunststof (PA-GF)
Gewicht:	Basisuitvoering: ca. 1250 g
Opslagcondities	
Temperatuur	0 °C tot 45 °C
rel. vochtigheid	tot 90 %

9.2 Vizieren

Materiaal van de vizieren	Polycarbonaat
Optische klasse	1

9.3 Chemicaliënbestendigheid

De brandweerhelmen en vizieren zijn bestand tegen de volgende chemicaliën:

Chemicalie	Concentratie (massa-%)
Zwavelzuur	30 % (waterige oplossing)
Natriumhydroxide	10 % (waterige oplossing)
p-xyleen	onverdund
Butaan-1-ol	onverdund
n-heptaan	onverdund

10 Bestellijst

Benaming en omschrijving	Bestelnummer
Dräger HPS SafeGuard Technisch handboek (alleen bij een scholing verkrijgbaar)	9300252

Optioneel leverbaar toebehoren (bijv. neklappen, helmlampen, lamphouders, reflecterende stroken, klantspecifieke aanduiding) en reserveonderdelen staanvermeld in de reserveonderdelenlijst 1412.665.

De reservedelenlijst 1412.665 is op aanvraag verkrijgbaar.